



Social Security

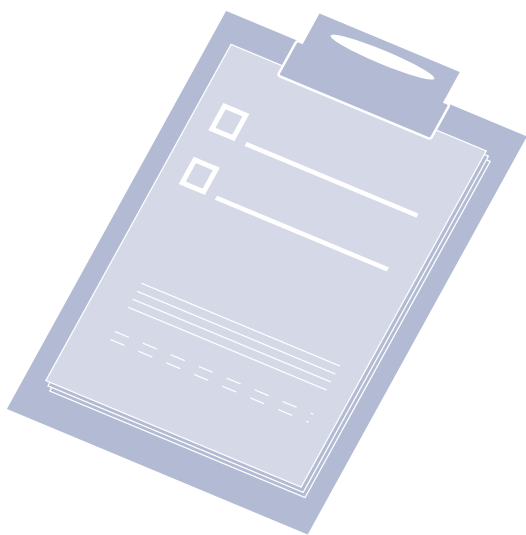
**Chúng Tôi Quyết Định
Ra Sao Nếu Quý Vị Vẫn
Còn Bị Bệnh Tật**

www.socialsecurity.gov

Chúng Tôi Quyết Định Ra Sao Nếu Quý Vị Vẫn Còn Bị Bệnh Tật

Trong hầu hết các trường hợp, quý vị đọc tờ thông tin này vì quý vị vừa nhận được lá thư thông báo cho quý vị biết rằng chúng tôi sắp tái xét tình trạng bệnh tật của quý vị. Chúng tôi được quy định bởi luật pháp phải thỉnh thoảng tái xét tình trạng bệnh tật của tất cả những người đang nhận trợ cấp bệnh tật để xem chắc là họ còn bị bệnh tật.

Thông thường, nếu sức khỏe của quý vị không hồi phục, hay nếu bệnh tật của quý vị vẫn khiến cho quý vị không làm việc được, quý vị sẽ tiếp tục nhận trợ cấp của mình.



Chúng tôi sẽ thấu thập tin tức

Để giúp chúng tôi đi tới một quyết định, chúng tôi phải trước hết là sẽ thấu thập các tin tức mới về tình trạng bệnh tình của quý vị.

- Chúng tôi sẽ hỏi các bác sĩ của quý vị, các bệnh viện, và các phương pháp y khoa khác cho hồ sơ bệnh án của quý vị. Chúng tôi sẽ hỏi họ xem tình trạng bệnh tình của quý vị hạn chế sinh hoạt của quý vị ra sao, các xét nghiệm y khoa của quý vị cho thấy điều gì, và quý vị đã nhận các loại điều trị y tế nào.
- Nếu chúng tôi cần thêm tin tức, chúng tôi sẽ yêu cầu quý vị đi khám sức khỏe hay làm xét nghiệm đặc biệt mà chúng tôi sẽ trả chi phí.

Chúng tôi sẽ duyệt xét lại các sự kiện

Kế đến, chúng tôi sẽ xem tình trạng bệnh tình của quý vị ra sao khi chúng tôi duyệt xét hồ sơ của quý vị lần cuối cùng. Chúng tôi cũng sẽ xem các vấn đề trở ngại mới cho sức khỏe mà quý vị có thể mắc phải.

Chúng tôi sẽ lấy quyết định cho dù tình trạng bệnh tình của quý vị có phục hồi hay không. Nếu chúng tôi thấy tình trạng y tế của quý vị đã hồi phục, chúng tôi sẽ quyết định xem tình trạng đó có đủ để cho phép quý vị làm việc hay không.

Chúng tôi cũng sẽ xét xem tình trạng bệnh tình tổng quát của quý vị có ảnh hưởng đến loại công việc mà quý vị có thể làm được. Điều này bao gồm công việc mà quý vị đã từng làm trong quá khứ và bất cứ loại công việc nào khác mà quý vị có thể làm được hiện giờ.

Quyền lợi của quý vị bị ảnh hưởng như thế nào

Nếu tình trạng bệnh tình của quý vị đã hồi phục đến độ mà chúng tôi quyết định là quý vị có thể làm việc được, trợ cấp của quý vị sẽ bị chấm dứt.

Trợ cấp bệnh tật của quý vị cũng sẽ chấm dứt trong các trường hợp sau đây:

- Quý vị có những quyền lợi từ huấn nghệ hay tiến bộ trong việc điều trị y khoa hoặc kỹ thuật huấn nghệ và vì vậy mà quý vị có thể làm việc.
- Chúng tôi đã sai lầm trong sự quyết định trước đây về việc cung cấp cho quý vị hay tiếp tục trợ cấp bệnh tật của quý vị.
- Quý vị không làm theo cách điều trị mà bác sĩ của quý vị đã chỉ định (không có lý do chính đáng), và quý vị có thể làm việc được nếu quý vị làm theo cách điều trị này.
- Quý vị cung cấp tin tức gian trá hoặc sai lạc cho chúng tôi khi chúng tôi đã lấy quyết định trước kia.

- Quý vị không hợp tác với chúng tôi, và quý vị không có lý do chính đáng cho việc bất hợp tác này.
- Quý vị đang làm việc và lợi tức trung bình hàng tháng của quý vị cho thấy quý vị đang làm công việc có lợi nhuận đáng kể. Số lợi tức mà chúng tôi coi là có lợi nhuận đáng kể thay đổi hàng năm. Để biết được con số hiện tại, xin tham khảo *Tin Cập Nhật Thường Niên—Update* (Ấn bản số 05-10003-VI). Tuy nhiên, trường hợp này sẽ không ảnh hưởng đến các khoản Tiền Phụ Cấp Lợi Tức SSI.

Nếu chúng tôi quyết định chấm dứt quyền lợi bệnh tật của quý vị, và quý vị không đồng ý, quý vị có thể khiếu nại cho sự quyết định của chúng tôi. Điều đó có nghĩa là quý vị có thể yêu cầu chúng tôi xem xét lại hồ sơ của quý vị. Khi quý vị nhận được thư thông báo cho biết quyết định của chúng tôi, lá thư sẽ cho quý vị biết làm sao quý vị có thể khiếu nại quyết định này.

Liên lạc với Sở An Sinh Xã Hội

Muốn biết thêm chi tiết và tìm các ấn bản của chúng tôi, xin viếng mạng của chúng tôi tại www.socialsecurity.gov hoặc gọi số điện thoại miễn phí **1-800-772-1213** (đối với người bị điếc hoặc bị lãng tai, xin gọi số TTY của chúng tôi, **1-800-325-0778**). Chúng tôi có thể trả lời cho các thắc mắc một cách cụ thể và cung cấp các thông tin qua dịch vụ điện thoại tự động 24 giờ mỗi ngày.

Nếu quý vị cần thông dịch viên để hướng dẫn quý vị cho các việc An Sinh Xã Hội, chúng tôi sẽ cung cấp miễn phí một

www.socialsecurity.gov

thông dịch viên cho quý vị. Các dịch vụ thông dịch đều có sẵn dù qua đường dây điện thoại hay tại văn phòng An Sinh Xã Hội. Xin gọi số điện thoại miễn phí của chúng tôi **1-800-772-1213**, nếu quý vị nói ngôn ngữ nào khác ngoài Anh-ngữ, xin bấm số 1 hay đợi trên đường dây cho đến khi có một đại diện viên tiếp chuyện. Thông dịch viên sẽ được tiếp xúc để giúp quý vị qua điện thoại. Nếu công việc của quý vị không thể nào hoàn tất qua đường dây điện thoại, chúng tôi sẽ làm hẹn cho quý vị để đến một văn phòng An Sinh Xã Hội tại địa phương và sắp xếp cho một thông dịch viên có mặt lúc quý vị đến tham quan.

Chúng tôi bảo mật cho tất cả các cuộc đàm thoại. Chúng tôi cũng đảm bảo là quý vị nhận được các tin tức chính xác và được phục vụ thật nhã nhặn. Vì vậy, chúng tôi có một vị đại diện thứ hai của An Sinh Xã Hội để theo dõi một số các cuộc nói chuyện qua điện thoại.



Social Security Administration

SSA Publication No. 05-10053-VI

How We Decide If You Are Still Disabled (Vietnamese)

January 2005